Č. j. 280236/2026-CRA

DODATEK Č. 1

K MEMORANDU O POROZUMĚNÍ

MEZI

MINISTERSTVEM PRÁCE A SOCIÁLNÍCH VĚCÍ

ČESKÉ REPUBLIKY

A

ČESKOU ROZVOJOVOU AGENTUROU

O REALIZACI PROJEKTU

A

MINISTERSTVEM PRÁCE A SOCIÁLNÍ OCHRANY

MOLDAVSKÉ REPUBLIKY

"PODPORA IMPLEMENTACE REFORMY RESTART V MOLDAVSKÉ REPUBLICE"

V RÁMCI ROZVOJOVÉ SPOLUPRÁCE

MEZI

ČESKOU REPUBLIKOU

A

MOLDAVSKOU REPUBLIKOU

PREAMBULE

Česká rozvojová agentura (ČRA), Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky (MPSV) a Ministerstvo práce a sociální ochrany Moldavské republiky (MPSO), dále společně jen „účastníci“,

- s ohledem na to, že Memorandum o porozumění o realizaci projektu *„Podpora implementace reformy RESTART v Moldavské republice“* (č. j. 281237/2025-CRA) bylo podepsáno v Kišiněvě dne 15. října 2025 a je použitelné ode dne jeho podpisu v souladu s odstavcem 12 Memoranda o porozumění;

- vzhledem k tomu, že účastníci zahájili projekt dne 15. října 2025 a započali jeho realizaci v souladu s dohodnutým pracovním plánem a prováděcími ujednáními;

- vzhledem k tomu, že v souladu s platnými postupy ročního plánování a financování se ukázalo jako vhodné sladit některé aktivity a rozpočtová opatření pro další realizaci projektu;

- vzhledem k tomu, že se účastníci dále dohodli, že tyto úpravy přispívají k doplňkovosti a předcházení duplicitám s dalšími probíhajícími iniciativami podporovanými partnery, včetně probíhající podpory v oblasti modernizace digitální infrastruktury MPSO;

- vzhledem k tomu, že účastníci považují za vhodné formalizovat dohodnuté změny prostřednictvím změny Memoranda o porozumění v souladu s jeho odstavcem 8.2, který umožňuje provádět změny na základě vzájemného písemného souhlasu, včetně ustanovení týkajících se případných příspěvků a úprav aktivit, s výhradou národních schvalovacích postupů;

Nyní proto se účastníci dohodli takto:

1. Článek 7.3 Memoranda o porozumění se nahrazuje následujícím zněním: „7.3. Zajistit a udržovat dostupnost kancelářských prostor a přístup k základní kancelářské infrastruktuře pro pracovníky projektu působící v Moldavské republice, včetně přístupu k existujícím kancelářským zařízením a sítím, a umožnit využívání služeb kopírování, skenování a tisku, jako příspěvek nepeněžité povahy poskytovaný MPSO, v koordinaci s účastníky projektu.“

2. Článek 7.4 Memoranda o porozumění se nahrazuje následujícím zněním: „Usnadnit místní dopravu v Moldavské republice jako součást příspěvku MPSO k realizaci projektu, a to následovně:

(a) zajistit podporu místní dopravy pro projektový tým MPSV při omezeném počtu oficiálních návštěv, konkrétně při dvou (2) z celkových čtyř (4) návštěv plánovaných v roce 2026 a dvou (2) z celkových čtyř (4) návštěv plánovaných v roce 2027, s předchozím sdělením programu MPSO a v koordinaci s účastníky projektu; a

(b) hradit oprávněné náklady na místní dopravu účastníkům školení v rámci projektu (2 142 osob), v souladu s dokumentací projektu, příslušnými postupy a schválenými rozpočtovými ujednáními.

3. Smluvní strany se dohodly, že Příloha č. 3 (Projektový dokument) k Memorandu o porozumění bude změněna následovně:

3.1. Aktivita 4.2 (Studijní návštěva) bude upravena tak, aby bylo upřesněno, že studijní návštěva bude pokrývat tematické oblasti související s oddíly 4.2 a 4.3 Projektového dokumentu, jak je uvedeno v revidovaném Projektovém dokumentu připojeném k tomuto Dodatku.

3.2. Aktivita 4.3 bude v plném rozsahu nahrazena tak, aby stanovila organizaci dvou (2) webinářů namísto jednoho (1), jak je uvedeno v revidovaném Projektovém dokumentu připojeném k tomuto Dodatku.

3.3. Aktivita 5.1 bude z Projektového dokumentu v plném rozsahu vypuštěna a veškeré související odkazy budou odpovídajícím způsobem odstraněny. Zbývající aktivity v rámci oddílu 5 budou odpovídajícím způsobem přečíslovány.

3.4. Veškeré odkazy na Agenturu pro řízení vysoce specializovaných sociálních služeb (AGSSSÎ) v Příloze č. 3 (Projektový dokument) budou v celém textu odstraněny, aby bylo zohledněno revidované nastavení realizace a zapojení příslušných struktur podřízených Ministerstvu práce a sociální ochrany. Příslušná ustanovení budou proto vykládána a uplatňována bez odkazu na AGSSSÎ.

Pro vyloučení pochybností zůstávají všechna ostatní ustanovení Přílohy č. 3 beze změny.

4. Smluvní strany se dohodly, že Příloha č. 3 (Projektový dokument) k Memorandu o porozumění bude v plném rozsahu nahrazena revidovanou Přílohou č. 3 (Projektový dokument) připojenou k tomuto Dodatku, která odráží změny uvedené výše v Memorandu o porozumění. Smluvní strany se dále dohodly, že Příloha č. 4 (Rozpočet) k Memorandu o porozumění bude v plném rozsahu nahrazena revidovanou Přílohou č. 4 (Rozpočet) připojenou k tomuto Dodatku, která odráží sladěné rozpočtové uspořádání pro další provádění projektu, včetně příspěvku MPSO.

5. Tento Dodatek tvoří nedílnou součást Memoranda o porozumění.

6. Všechna ostatní ustanovení Memoranda o porozumění zůstávají beze změny a jsou nadále použitelná.

7. Tento Dodatek se stává použitelným dnem jeho podpisu všemi smluvními stranami, s výhradou dokončení příslušných vnitrostátních schvalovacích postupů.

8. Tento Dodatek je vyhotoven v anglickém, rumunském a českém jazyce, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě jakéhokoli rozporu ve výkladu je rozhodující anglické znění.

Za Ministerstvo práce a sociálních věcí České republiky

Podepsáno v Kišiněvě



Aleš Juchelka

Ministr práce a sociálních věcí

Za Českou rozvojovou agenturu

Podepsáno v Praze



Michal Minčev

Ředitel

Za Ministerstvo práce a sociální ochrany Moldavské republiky

Podepsáno v Kišiněvě



Natalia Plugaru

Ministryně práce a sociální ochrany